

Classical

彩色珍藏版



三个火枪手

SANGEHUOQIANGSHOU

世界文学名著少年必读丛书

[法国] 大仲马 著



天津人民出版社

世界文学名著少年必读丛书

三个火枪手

[法国]大仲马



天津人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

三个火枪手/[法国]大仲马著;谈戈改?写;益创小逗号
漫画绘.—天津:天津人民出版社,2003.12
(世界文学名著少年必读丛书)
ISBN 7-201-04648-9

I. ①… II. ①大… ②谈… ③益… III. 长篇小说—法国—
近代—缩写本 IV. I565.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第102592号

法律顾问:泰和泰律师事务所 魏建清 律师

总发行人:王庆

总策划人:陈大利

编辑总监:王益

丛书主编:王益

文字改写:谈戈

内文插图:益创小逗号漫画

责任编辑:张佩卿

封面设计:益创·文豪

三个火枪手

原 著 [法国]大仲马

出版人 刘晓津

出版发行 天津人民出版社

通讯地址 天津市和平区西康路35号 邮政编码:300051

网 址 www.tjrm.com.cn

E-mail tjrmchbs@public.tpt.fj.cn

印 刷 北京鑫富华彩色印刷有限公司

经 销 四川新华发行集团

开 本 889毫米×1194毫米 1/32 印张:6

印 次 2004年8月第1版 2004年8月第1次印刷

字 数 75千字 图幅:60幅

ISBN 7-201-04648-9

定价:12.80元

主要人物介绍

阿多斯：三个火枪手之一，真名拉费尔伯爵

波托斯：三个火枪手之一，勇敢善良，爱夸口

阿拉米：三个火枪手之一，喜爱神学

达大南：加斯科尼人，勇敢、冲动、机敏

法国国王：路易十三

黎塞留：红衣主教、宰相

白金汉公爵：英国权臣，法国王后的情人

米莱狄：阿多斯的前妻、红衣主教的密探，

特雷维尔：火枪队队长，达大南的老乡

罗什福尔：红衣主教的亲信侍从

目 录

第一章	父亲的三件礼物	7
第二章	受辱和挑战	11
第三章	米莱狄接受指示	15
第四章	达大南因找不到介绍信发怒	20
第五章	队部的火枪手们	24
第六章	初次拜见	27
第七章	特雷维尔的忠告	33
第八章	面对三场决斗	38
第九章	达大南做出重要决定	47
第十章	波那雪夫人	53
第十一章	白金汉公爵	60
第十二章	金刚钻坠子	68
第十三章	为了爱情	76
第十四章	作战计划	83
第十五章	在旅途中	89
第十六章	白金汉公爵急中生智	96

第十七章	舞会	100
第十八章	米莱狄	105
第十九章	达大南计划成功	110
第二十章	痛苦的回忆	116
第二十一章	米莱狄的秘密	122
第二十二章	达大南逃命	127
第二十三章	危险的任务	131
第二十四章	昂茹葡萄酒	136
第二十五章	红鸽房客店	141
第二十六章	米莱狄接待不速之客	148
第二十七章	打赌	153
第二十八章	火枪手的会议	157
第二十九章	王后的戒指	162
第三十章	达大南当上了火枪手	165
第三十一章	审判	169
第三十二章	主教大人英明的决定	174

第一章

父亲的三件礼物

法兰西国王路易十三自认为是全国最好的剑手。然而人们却常听到他说：“如果我的哪位朋友要去决斗，需要副手的话，我就劝他首先选我，其次选特雷维尔——也许应该首先选特雷维尔。”

特雷维尔是国王最亲密最忠实的朋友之一。在那时候，有特雷维尔这样可靠的人在身边是十分必要的，所以，路易十三登上王位后，便派特雷维尔做了宫廷卫队——火枪队的队长。

国王的宰相红衣主教黎塞留，和国王一样受人尊敬，而且比国王更加令人畏惧。他看到特雷维尔这样优秀的人带领着一支强大卫队保护国王，便决心像国王一样，也组建一支自己的卫队。这两支对立的卫队争相网罗技艺精湛、勇敢大胆的剑手。



法国国王路易十三，1610~1643年在位。幼年由母后执政，成年亲政后，政权主要在红衣主教黎塞留手中。本书所述故事发生在1625~1628年，国王年约24~27岁。

决斗：欧洲旧时流行一种风俗，双方发生争端，相持不下，便约定时间、地点和所用武器，并邀证人和副手，彼此进行决斗。武器多用剑。后被红衣主教黎塞留禁止。

红衣主教又名枢机主教，因穿红衣，故而得名，是天主教的最高级主教。因政教不分，红衣主教往往掌管政事。本书中的黎塞留就是如此。

在那个时代，每天都会发生吵架、斗殴之类的事。傲慢的贵族彼此不和，明争暗斗。小偷、乞丐、流氓和冒险家弄得人人不得安宁。市民们经常拿起武器，反对这些流浪汉，也反对贵族，但从不反对红衣主教。

这一天，从“齐利·米勒”客店附近传来的喧闹声吸引了默恩镇的市民。他们随手抄起可以当作武器的家伙，向小客店跑去。客店门前，很快就聚集了一大群人。

肇事者是个年轻人，他那聪明的大眼睛和端正漂亮的鼻子，使人们一眼就看出他一定是个加斯科尼人。要不是他佩戴着一柄长剑，大家或许会把他当作一个出门游历的农家子弟。

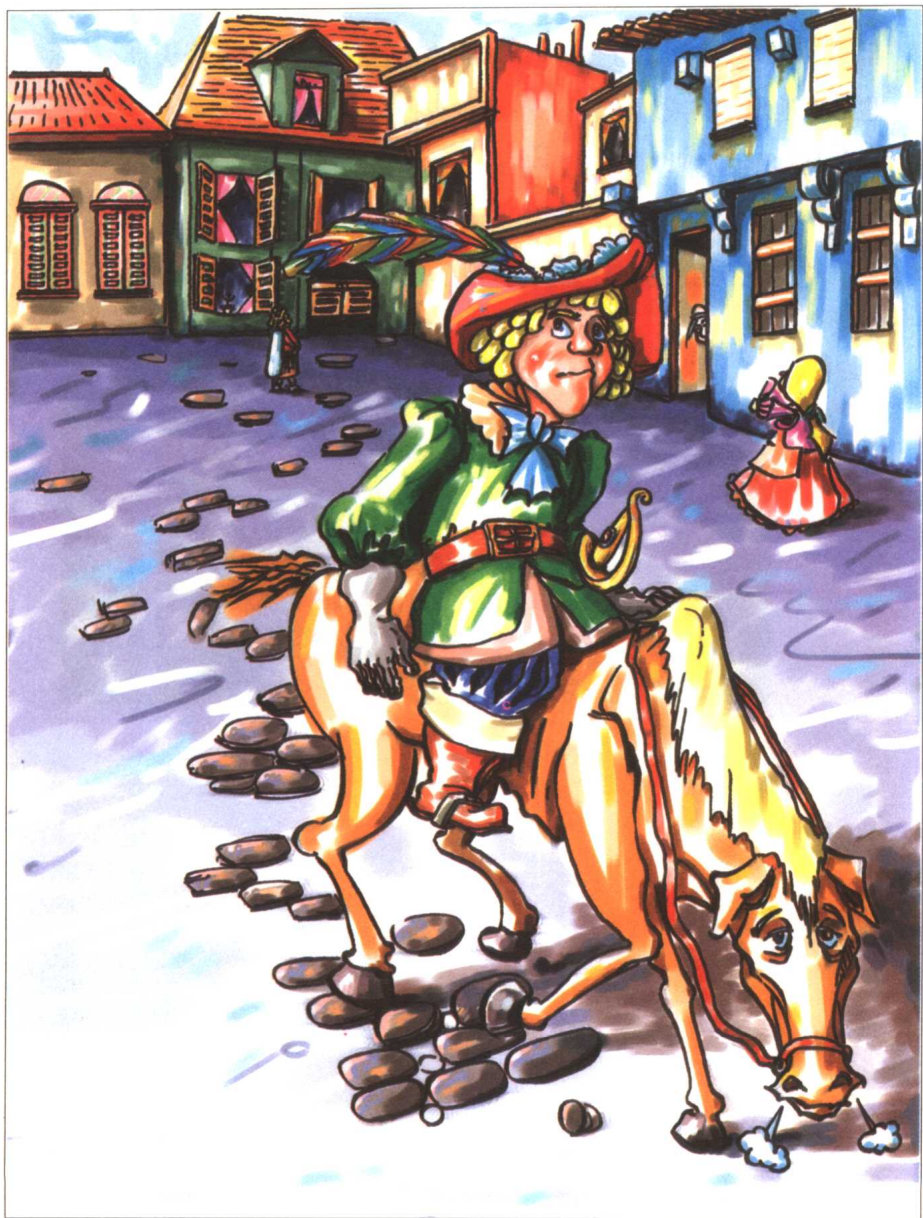
不过他的马倒是吸引了众人的目光。那是一匹12岁左右、尾巴已秃光了的老黄马，走起路来总是垂着头。

这个年轻人名叫达大南，他自己也知道像他这样的人骑在这匹老马上，是十分滑稽可笑的。所以，那天早晨他父亲把这匹马送给他时，他深深地叹了一口气。

“我的孩子，”父亲说，“这匹马是13年前在我的马厩里出生的，从那时起，它就忠实地为我服务。因此，你应当为得到它而感到高兴。”

“如今你要自己闯荡世界了，”父亲接着说，“注意维护你作为一个有身份的人的名誉。除了红衣主教和国王陛下，不要接受任何人的批评，别害怕争吵，我已经教会你怎样用剑，有机会就要战斗。”

“你一到巴黎，”老人又说，“就把这封信交给特雷维尔先生本人。他是我从前的邻居，如今是火枪队队长，也就是国王侍卫队队长，每天



那是一匹12岁左右、尾巴已秃光了的老黄马，走起路来总是垂着头。

都陪伴在国王身边。而且，他每年的收入有一万克郎，是个大贵人。你也会像他那样有成就的。孩子，我没有什么东西给你，只有15个克郎、我的马和刚才这些嘱咐。把它们作为三个礼物送给你，祝愿你抓住一切时机，并永远幸福。”

老达大南随后把自己的剑佩带在儿子身上，吻了吻他的脸庞，为他送行。



黎塞留：法王路易十三的宰相，红衣主教。执政时期（1624~1642）取消胡格诺派教徒的特权，实行了一系列政策，提高了法国的国际地位。但因税收繁重，农民一再起义，均遭其镇压。在法国历史上号称大阴谋家。

默恩镇：法国南部的一个小镇，距巴黎约100余公里。

加斯科尼人在法国以喜欢夸口而又十分贫困著称。

达大南：按法语音译为“达尔大尼央”，本书为英文音译。

克郎：16~17世纪的一种银币。

第二章 受辱和挑战

到了默恩镇，达大南在“齐利·米勒”客店门口下了马。这时，他看见底层有扇窗户半开着，窗口站着一位脸色严厉先生，在屋子里和另外两个人说话，那两个人都毕恭毕敬地听着。这位先生在讲话时一直朝着达大南这个方向看，达大南以为自己是他们议论的对象，于是便留心地听。



此人是罗什福尔骑士，红衣主教的心腹。

事实上，他只猜对了一半。那位先生好像在讨论达大南的马，三个人不时哈哈大笑。

此情此景，哪怕只是微微一笑，也会使脾气暴躁的达大南恼火，更别提一阵阵大笑声会对他产生什么影响了。

这时候，那个先生说了一句似乎更加幽默的话。另外两个人笑得比以前更响了，而说话者本人那平素不苟言笑的脸上也浮现了一丝淡淡的笑意。

没什么可怀疑的了，达大南受了侮辱和嘲笑。他深信这一点，就一手按着剑柄一手叉着腰，走上前去。

“喂！先生！就是你，躲在窗户后面的那位，告诉我，你们在笑什么，

我们好一块儿乐乐。”

那位先生慢慢地把目光转到达大南身上，似乎是需要时间来判断这话是不是对他说的。当确信无疑时，便皱起眉头，傲慢地回答说：

“我没有跟你说话！”

“可在跟你说话！”年轻人答道，对方那种轻蔑的语气使他更加恼怒。

陌生人淡淡一笑，看了他一眼，就离开窗子，走出客店，来到了马前。

“这匹马显然是一匹毛茛花色的马。”那个陌生人不理会达大南，仍对那两个站在窗口的人发表议论，“在花卉当中，这种颜色是很有名的，不过这种颜色的马就很少见了。”

“有人会笑马，可他未必敢笑马的主人！”年轻人怒气冲冲地嚷道。“我是不常笑的，先生。”陌生人说，“不过，我高兴笑的时候，我就笑。”

达大南大声说：“而我，谁要是笑得让我不高兴，我就不许他笑！”“是吗，先生？”那个陌生人镇静地说，转身往客店走去。

“回来！爱开玩笑的先生，不然我就从背后刺你！”

“刺我！”对方回过身来，又吃惊又轻蔑地望着这个年轻人说，“嗨！我的好朋友，你一定是疯了吧。”

随后又自言自语地说：“讨厌极了！”

话音刚落，达大南就凶猛地向他进攻，要不是这位先生闪得快，这可能是他最后一次玩笑了。陌生人看出达大南当真要打，便拔出剑来，准备应战。这时，那两个人和客店老板一起跑出来，举起棍子向达大南冲来。当达大南转身抵挡时，那个陌生人从容地把剑插入鞘内，冷静地



这时，那两个人和客店老板一起跑出来，
举起棍子向达大南冲来。



在一旁观战。

“把他放在他的黄马上，打发他走吧！”

“不解决掉你，我是不走的！胆小鬼！”达大南勇敢地大声叫喊，面对三个不停进攻的敌人，没有后退一步。

“真无聊，”陌生人低声说，“这些加斯科尼人真莽撞。既然他要这样，那就继续吧，等他累了，他就会求饶认输的。”

不过，陌生人显然并不了解同他打交道的这个人倔强的性格。这场战斗持续了好一会儿，直到达大南的剑被棍子打成两截，紧接着又是一棍打在他那失去保护的头上，把他打晕了。

就在这当儿，人们从四面八方朝这里走来。客店老板害怕弄出事来，就把达大南抬进厨房里，给他包扎了一下伤口。



第三章

米莱狄接受指示

那个陌生人回到窗口边，带着很不耐烦的样子看着人群。显然，他不乐意人们呆在那里。

“喂，那个傻小子怎么样？”他看到客店老板进来，便问他。

“大人是否平安无事？”老板问道。

“完全没事，我问你，那个傻小子到底怎么样了？”

“好一些了，”客店老板说，“他只是晕过去了。”

“真的吗？”陌生人说。

“不过他在晕过去以前，还在叫着向你挑衅。”

“简直就是一个疯子。”陌生人说。

“他还说这样的事要是发生在巴黎，你马上就会后悔的。”

“看来，”陌生人冷冷地说，“他是一个化了装的王子王孙。他在发怒时提到什么人的名字吗？”

“提到的，他拍着自己的口袋说：‘将来特雷维尔先生知道有人这样侮辱他所保护的人，我们看看他会怎么想吧。’”

“特雷维尔先生？”陌生人开始注意起来，说道，“他拍着自己的口袋提起特雷维尔先生？噢，亲爱的老板，在这个年轻人晕过去的时候，你一定不会不去翻他的衣袋的，那里面都有些什么呢？”

“一封给火枪队队长特雷维尔的信。”

“魔鬼！”陌生人的声音从齿缝间传出，他喃喃地说，“特雷维尔会派这个加斯科尼人来找我的麻烦？他年纪很轻，不过刺一剑就是一剑，而且对于这种毛孩子，别人总比成年人少点疑心。”

他沉思了一会，对老板说：“你能不能给我摆脱这个胡闹的家伙，就良心而言，我不能杀掉他，然而……”说到这里，他脸上显出一种冷冷的威胁的表情：“然而他碍了我的事，他现在在哪儿？”

“他在楼上，伙计正给他包扎伤口呢！”

“他的东西和包裹呢？他脱下紧身上衣了吗？”

“脱下了，所有的东西都在厨房里。不过他既然碍了您的事，我就……”

“他的确叫我生气，他在这儿闹出了一场乱子，像我这样有身份的人是无法容忍这样的事情。去，把我的账结了，并通知我的跟班。”

“怎么，大人要走了吗？”

“当然，我不是已经吩咐备马了吗？难道没有照办吗？”

“哪有这样的事，大人可以看见，马已经备好了，就在门口。”

“那就结账吧！”

客店老板看见陌生人威严的目光，谦卑地鞠了一躬，退了出去。

“没必要让这个家伙看见米莱狄。”陌生人自言自语道，“她大概就快到了。我最好骑马去接她，不过，要是我能够知道那封带给特雷维尔的信的内容就更好了！”说着，他慢慢地朝厨房走去。

在此期间，客店老板已经上楼到达大南那里去，看到他刚刚苏醒